ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (tretia komora)

z 27. septembra 2007 *

V spojených veciach C-208/06 a C-209/06,

ktorých predmetom sú dva návrhy na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podané rozhodnutiami Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) zo 4. mája 2006 a doručené Súdnemu dvoru 8. mája 2006, ktoré súvisia s konaniami:

Medion AG (C-208/06)

proti

Hauptzollamt Duisburg,

a

Canon Deutschland GmbH (C-209/06)

proti

Hauptzollamt Krefeld,

* Jazyk konania: nemčina.

SÚDNY DVOR (tretia komora),

v zložení: predseda tretej komory A. Rosas, sudcovia J. N. Cunha Rodrigues, U. Lõhmus, A. Ó Caoimh a P. Lindh (spravodajkyňa),

generálny advokát: Y. Bot,
tajomník: J. Swedenborg, referent,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní z 21. marca 2007,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Medion AG a Canon Deutschland GmbH, v zastúpení: H. Nehm, Rechtsanwalt,

— francúzska vláda, v zastúpení: G. de Bergues a A.-L. During, splnomocnení zástupcovia,

— Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: J. Hottiaux, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci B. Wägenbaur, Rechtsanwalt,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrhy na začatie prejudiciálneho konania sa týkajú výkladu podpoložiek 8525 40 91 a 8525 40 99 kombinovanej nomenklatúry uvedených v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 2263/2000 z 13. októbra 2000 (Ú. v. ES L 264, s. 1), nariadením Komisie (ES) č. 2031/2001 zo 6. augusta 2001 (Ú. v. ES L 279, s. 1) a nariadením Komisie (ES) č. 1789/2003 z 11. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 281, s. 1; Mim. vyd. 02/014, s. 3, ďalej len „KN“).

2 Tieto návrhy boli podané v rámci dvoch konaní vedených medzi Medion AG (ďalej len „Medion“) a Hauptzollamt Duisburg na jednej strane a Canon Deutschland GmbH (ďalej len „Canon“) a Hauptzollamt Krefeld na strane druhej týkajúcich sa zaradenia kamkordérov, ktoré tieto dve spoločnosti dovážajú do Nemecka, do KN.

Právny rámec

3 KN zavedená nariadením č. 2658/87 je založená na celosvetovom harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) vypracovanom Radou pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia, zavedeným medzinárodným

dohovorom prijatým 14. júna 1983 v Bruseli a schváleným Spoločenstvom rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288). KN preberá položky a podpoložky HS zložené zo šiestich čísel, pričom iba siedme a ôsme číslo tvoria vlastné triedenie podľa tejto nomenklatúry.

4 Druhá časť KN obsahuje triedu XVI, ktorá zahŕňa kapitolu 85 s názvom „Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo k týmto prístrojom“.

5 Položka 8525 40, s názvom „Stabilné videokamery a ostatné videokamery, digitálne fotoaparáty“, obsahuje podpoložku 8525 40 91, s názvom „ostatné videokamery: iba na záznam obrazu a zvuku, snímaného televíznou kamerou“ a podpoložku 8525 40 99, s názvom „ostatné videokamery: ostatné“.

6 Je potrebné upresniť, že znenie podpoložiek 8525 40 91 a 8525 40 99 je v nariadeniach č. 2263/2000, č. 2031/2001 a č. 1789/2003 zhodné.

7 Videokamery zaradené do podpoložky 8525 40 91 podliehajú 4,9 % clu, zatiaľ čo pri videokamerách patriacich do podpoložky 8525 40 99 clo predstavuje sadzbu 14 %.

8 Všeobecné pravidlá na interpretáciu KN, ktoré sa nachádzajú v prvej časti oddiele I bode A kombinovanej nomenklatúry, predovšetkým stanovujú:

„Zatrieďovanie výrobkov do kombinovanej nomenklatúry sa riadi nasledujúcimi zásadami:

…

2. a) Každé uvedenie výrobku v niektorej položke sa vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok, v akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok má charakteristické znaky kompletného alebo hotového výrobku. Vzťahuje sa aj na taký kompletný alebo hotový výrobok (alebo ktorý sa použitím tohto pravidla zatriedi ako kompletný alebo hotový), ktorý je predkladaný v nezmontovanom alebo rozmontovanom stave.

…“

9 Komisia Európskych spoločenstiev uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* pravidelne a podľa článku 9 ods. 1 nariadenia č. 2658/87 vysvetlivky ku kombinovanej nomenklatúre Európskych spoločenstiev (ďalej len „vysvetlivky“). Predmetné vysvetlivky týkajúce sa nariadenia č. 2263/2000 (Ú. v. ES C 199, s. 1), uplatniteľné čiastočne aj na vec C-209/06, na margo podpoložky 8525 40 99 upresňujú:

„ostatné

Do tejto podpoložky patria kombinácie prístrojov nazývané ‚kamkordéry', zložené z videokamery a zariadenia na záznam alebo reprodukciu obrazu a zvuku, ktoré umožňujú zaznamenávať nielen obraz snímaný kamerou, ale aj programy televízie. Zaznamenaný obraz môže byť reprodukovaný externým televíznym prijímačom.

Naopak, ‚kamkordéry' umožňujúce zaznamenávať iba obraz snímaný videokamerou a reprodukovať ho externým televíznym prijímačom patria do podpoložky 8525 40 91." [*neoficiálny preklad*]

10 Vysvetlivky boli zmenené v nadväznosti na oznámenie Komisie zo 6. júla 2001 (Ú. v. ES C 190, s. 10). Pre podpoložku 8525 40 99 bolo prebraté predchádzajúce znenie a pridaný tento odsek:

„Do tejto podpoložky rovnako patria ‚kamkordéry', ktoré majú video vstup zakrytý štítkom alebo iným prostriedkom alebo pri ktorých môže byť video interface aktivovaný neskôr, s pomocou softvéru, keďže tieto prístroje sú skonštruované pre záznam programov vysielaných televíziou alebo iných externých obrazovo-zvukových signálov." [*neoficiálny preklad*]

11 Znenie vysvetliviek zostalo v nadväznosti na nariadenia č. 2031/2001 a č. 1789/2003 nezmenené.

Konania vo veci samej a prejudiciálne otázky

Skutkové okolnosti spoločné pre obe konania

12 Medion a Canon doviezli do Nemecka digitálne kamkordéry, ktorých súčasťou bol „interface IEEE 1394“ umožňujúci prenos digitálnych údajov. Tieto prístroje majú menu skladajúce sa z množstva tlačidiel a malý farebný displej „LCD“.

13 Z opisu týchto výrobkov a z návodov na ich používanie vyplýva, že kupujúci má na výber medzi prezeraním videozáznamov vykonaných vďaka kamere na farebnom displeji „LCD“ alebo ich prenosom prostredníctvom primeraných káblov, na iné prístroje, napríklad na televízor, ktorý ponúka oveľa väčší obraz lepšej kvality. Táto funkcia je bežne označovaná pojmom „DV-out“.

14 Keďže niektoré iné kamkordéry disponujú možnosťou prijímania údajov z iných prístrojov, kamkordéry sú používané ako videorekordéry na zaznamenávanie digitálnych sekvencií pochádzajúcich z počítača, napríklad videomontáž. Táto funkcia bežne nazývaná „DV-in“, nebola zo strany Medion a Canon pri dovoze kamkordérov, ktorých sa týka konanie vo veci samej, uvádzaná.

15 Okrem toho ani výrobcovia predmetných kamkordérov, ani Medion a Canon neponúkali v opise týchto kamkordérov alebo v návodoch na ich používanie neskoršiu aktiváciu funkcie DV-in alebo umožnenie vykonania tejto aktivácie tretím osobám. Naopak, obe spoločnosti v rovnakých obdobiach doviezli kamkordéry, ktoré mali funkciu DV-in.

Vec C-208/06

16 Vo februári 2004 Medion požiadal príslušný colný úrad Essen-Stadthafen (Nemecko) o colné vybavenie s cieľom prepustenia do voľného obehu digitálneho kamkordéra typu MD 9069, uvádzajúc v colnom vyhlásení, že patrí do podpoložky 8525 40 91 KN. Uvedený úrad zaradil kamkordér ako tovar patriaci do podpoložky 8525 40 99 KN.

17 Vo svojom odvolaní pred Finanzgericht Düsseldorf, Medion v podstate uviedol, že v rozhodujúcom momente prijatia colného vyhlásenia, predmetný kamkordér nemohol plniť funkciu DV-in. Rovnako upresnil, že výrobca tohto kamkordéra mu oznámil, že prístroj môže získať funkciu DV-in iba preprogramovaním „vymazateľnej programovej pevnej pamäte“, čo si vyžaduje nové vybavenie, alebo výmenu hlavnej karty kvalifikovaným inžinierom. Medion okrem iného uviedol, že získal záväznú informáciu o nomenklatúrnom zaradení tovaru od holandského colného úradu, ktorý rovnaké kamkordéry zaradil do podpoložky 8525 40 91 KN.

18 Finanzgericht Düsseldorf nariadil znalecké dokazovanie k otázke či, prípadne ako, môže byť kamkordér bez zmeny súčiastok nastavený tak, aby mohol rovnako zaznamenávať obraz a zvuk snímaný externými prístrojmi.

19 V nadväznosti na predloženie posudku znalca sa vnútroštátny súd pýta na zaradenie sporného kamkordéra. Konštatuje, že v momente vzniku colného dlhu predmetný kamkordér ešte nemal znaky relevantné na účely zaradenia, ale vďaka nastaveniu ich mohol nadobudnúť alebo získať neskôr.

20 Rovnako poznamenáva, že na otázku kvalifikácie tovarov, ktoré nemajú určité znaky pri colnom vybavení, ktoré ich ale získajú neskôr vďaka nastaveniu, nie je v judikatúre Spoločenstva jednotná odpoveď. Odkazuje v tomto bode na holandskú záväznú informáciu o nomenklatúrnom zaradení tovaru uvádzanú zo strany Medion, ako aj na rozhodnutie francúzskej colnej znaleckej a zmierovacej komisie zo 7. októbra 2003. Uvedený súdny orgán sa v dôsledku toho pýta na vplyv neskoršieho nastavenia na zaradenie tovaru.

21 Za týchto okolností rozhodol Finanzgericht Düsseldorf prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Je možné zaradiť kamkordér, ktorý pri dovoze nie je schopný zaznamenávať externé videosignály, do podpoložky 8525 40 99 KN, keď je neskôr možné na kamkordére nastaviť video port ako video vstup, stlačiac určité tlačidlá, napriek tomu, že na túto možnosť výrobca ani predajca neupozornili a ani ju nepodporujú?“

Vec C-209/06

22 Medzi mesiacmi júl 2001 a február 2002 Canon uviedol do voľného obehu modely kamkordérov MV 400, MV 425 a MV 3 MC. K týmto kamkordérom v colnom vyhlásení uviedol, že patria do podpoložky 8525 40 91 KN. Pri overení Colný úrad Krefeld (Nemecko) došiel k záveru, že tieto kamkordéry majú byť zaradené do podpoložky 8525 40 99 KN. Pred Finanzgericht Düsseldorf bola podaná žaloba.

23 Na podporu svojej žaloby Canon zdôrazňoval rozdiel medzi modelmi kamkordérov, ktoré dováža, podľa toho, či majú, alebo nemajú funkciu DV-in, a uvádzal, že pre sporný kamkordér táto funkcia môže byť aktivovaná iba úpravami súčiastok. Canon tiež uvádzal, že ak by zaradeniu do podpoložky 8525 40 99 v prípade aktivácie funkcie DV-in po colnom vybavení bolo vyhovené, bolo by to v rozpore so základnou zásadou colného zaradenia. Skutočnosť, že by sa vychádzalo z aktivácie nasledujúcej po colnom vybavení, by mala za dôsledok neistotu v otázke samotnej existencie tejto aktivácie, a teda klasifikácie tovaru.

24 Vnútroštátny súd nariadil znalecké dokazovanie zhodné so znaleckým dokazovaním vykonaným vo veci Medion.

25 V nadväznosti na predloženie znaleckého posudku Finanzgericht Düsseldorf rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Je možné zaradiť kamkordér, ktorý pri dovoze nie je schopný zaznamenávať externé videosignály, do podpoložky 8525 40 99 KN, keď je neskôr možné na kamkordére použitím určitého softvéru nastaviť video port ako video vstup, napriek tomu, že na túto možnosť výrobca ani predajca neupozornili a ani ju nepodporujú?“

26 Uznesením predsedu Súdneho dvora z 26. júna 2006 boli veci C-208/06 a C-209/06 spojené v písomnej aj ústnej časti konania, ako aj na vydanie rozhodnutia.

O prejudiciálnych otázkach

Pripomienky predložené Súdnemu dvoru

27 Podľa Medion a Canon je na prejudiciálne otázky potrebné odpovedať záporne. Z ich strany je uvádzaných viacero dôvodov, pre ktoré kamkordéry, ktorých sa týka konanie vo veci samej, majú byť zaradené do podpoložky 8525 40 91 a nie do podpoložky 8525 40 99.

28 Na úvod zdôrazňujú, že v momente colného vybavenia žiadny z týchto kamkordérov nebol schopný zaznamenávať externé videosignály. Canon zastáva názor, že za objektívny znak je možné považovať iba funkčnosť softvéru, ktorý bol funkčný v momente colného vybavenia.

29 Medion a Canon rovnako uvádzajú, že akákoľvek zmena vrátane manipulácie s kódmi a parametrami softvéru, ktorý kontroluje funkciu DV, vykonaná bez súhlasu výrobcu predstavuje pre tieto dve spoločnosti porušenie ich duševného vlastníctva.

30 Nakoniec Medion a Canon upresnili, že znalec ustanovený vnútroštátnym súdom vynaložil mimoriadne úsilie na to, aby aktivoval funkciu DV-in. Na pojednávaní dodali, že po aktivácii tejto funkcie predmetné kamkordéry mohli fungovať ako videorekordéry, iba ak boli spojené s osobným počítačom a nie autonómne.

31 Francúzska vláda zastáva názor, že predmetné kamkordéry majú byť zaradené do podpoložky 8525 40 99. Objektívne znaky a vlastnosti sa nemôžu obmedzovať iba na samotné funkcie tohto tovaru, ktoré sú pripravené fungovať v daný moment, ale pokrývajú všetky potenciálne funkcie uvedeného tovaru. Týmto spôsobom funkcia, hoci dezaktivovaná, akou je funkcia DV-in, musí byť považovaná za objektívny znak a vlastnosť takýchto kamkordérov, pokiaľ je možné aktivovať ju bez zmeny súčiastok.

32 Komisia rovnako zastáva názor, že predmetné kamkordéry patria do kategórie „ostatné“ v zmysle podpoložky 8525 40 99. Podľa Komisie zaradenie do KN závisí od funkcií, ktoré sú kamkordéry schopné vykonávať pri dovoze, teda potenciálne funkcie, ktorými objektívne disponujú v tomto momente.

Odpoveď Súdneho dvora

33 Zo znenia otázok vyplýva, že je potrebné posudzovať ich spoločne, o čo vnútroštátny súd v podstate žiada, keďže pre klasifikáciu kamkordérov je potrebné alebo nutné zohľadniť možnosť aktivácie funkcie DV-in, hoci táto aktivácia nebola realizovaná v momente colného vybavenia, ale mohla byť vykonaná neskôr, manipuláciou alebo dodaním softvéru. Vnútroštátny súd sa navyše pýta na dôležitosť, ktorú môže mať skutočnosť, že výrobca neoznámil ani nepodporoval predmetnú možnosť v momente colného vybavenia.

34 Najskôr je potrebné pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry treba v záujme právnej istoty a jednoduchej kontroly hľadať rozhodujúce kritérium colného zaradenia tovaru všeobecne v jeho objektívnych znakoch a vlastnostiach, ktoré vyplý-

vajú zo znenia položky KN a poznámok k oddielom alebo kapitolám (pozri najmä rozsudky z 26. septembra 2000, Eru Portuguesa, C-42/99, Zb. s. I-7691, bod 13; zo 16. februára 2006, Proxxon, C-500/04, Zb. s. I-1545, bod 21, a z 15. februára 2007, RUMA, C-183/06, Zb. s. I-1559, bod 27).

35 V tejto súvislosti nemá význam, či výrobca tovaru zamýšľal, alebo nezamýšľal oznámiť určitý znak predmetného výrobku.

36 Okrem toho Súdny dvor konštatoval, že rozhodujúce kritérium na colné zaradenie tovarov do KN je potrebné hľadať v objektívnych znakoch a vlastnostiach tovarov, ktoré sa uvádzajú na účely ich colného vybavenia (pozri rozsudky zo 17. marca 1983, Dinter, 175/82, Zb. s. 969, bod 10, a z 27. mája 1993, Gausepohl-Fleisch, C-33/92, Zb. s. I-3047, bod 9). Tieto objektívne znaky a vlastnosti tovarov musia byť overiteľné v momente ich colného vybavenia (pozri v tomto zmysle rozsudky z 8. februára 1990, van de Kolk, C-233/88, Zb. s. I-265, bod 12; z 12. decembra 1996, Foods Import, C-38/95, Zb. s. I-6543, bod 17, a z 13. júla 2006, Anagram International, C-14/05, Zb. s. I-6763, bod 26).

37 Okrem toho môže byť objektívnym kritériom na zaradenie účel použitia tovaru, pretože je obsiahnutý v danom tovare, čo možno posúdiť na základe objektívnych znakov a vlastností tovaru (pozri rozsudok z 1. júna 1995, Thyssen Haniel Logistic, C-459/93, Zb. s. I-1381, bod 13, a z 11. januára 2007, B. A. S. Trucks, C-400/05, Zb. s. I-311, bod 29).

38 Nakoniec Súdny dvor konštatoval, že z článku 2 písm. a) všeobecných pravidiel v súvislosti s interpretáciou kombinovanej nomenklatúry vyplýva, že na účely colného zaradenia má byť nekompletný alebo nedokončený výrobok považovaný za

kompletný alebo dokončený výrobok pod podmienkou, že vykazuje podstatné znaky (pozri rozsudok z 9. februára 1999, ROSE Elektrotechnic, C-280/97, Zb. s. I-689, bod 18). Na to, aby výrobku udeľovala podstatný znak, musí byť časť výrobku dostatočne veľká alebo dôležitá (pozri v tomto zmysle rozsudky z 5. októbra 1994, Voogd Vleesimport en -export BV, C-151/93, Zb. s I-4915, bod 20, a z 15. decembra 1994, GoldStar Europe, C-401/93, Zb. s. I-5587, body 26 až 28).

39 Z vysvetliviek vyplýva, že to, čo odlišuje kamkordéry patriace do podpoložky 8525 40 91 od kamkordérov patriacich do podpoložky 8525 40 99, je schopnosť, ktorú majú kamkordéry menované na poslednom mieste, zaznamenávať okrem zvuku a obrazu prostredníctvom zabudovanej kamery alebo zabudovaného mikrofónu tiež zvuk a obraz pochádzajúce z iných zdrojov ako uvedená kamera alebo uvedený mikrofón. Podstatným znakom kamkordéra patriaceho do podpoložky 8525 40 99 je preto najmä funkcia DV-in, teda schopnosť zaznamenávať externé obrazovo-zvukové zdroje.

40 Táto schopnosť môže byť dostupná priamo používateľovi, ak výrobca predvídal jednoduchú aktiváciu funkcie DV-in a táto aktivácia je vysvetlená v návode na používanie dodanom osobe, ktorá si kúpila prístroj. Ak postup nie je uvádzaný v predmetnom návode, je na to, aby funkcia DV-in mohla predstavovať podstatný znak kamkordéra, potrebné, aby manipulácia mohla byť ľahko vykonaná používateľom, ktorý nedisponuje osobitnými schopnosťami, bez toho, aby bola na kamkordéri vykonaná materiálna zmena. Je teda potrebné, aby kamkordér pred aktiváciou funkcie DV-in disponoval štruktúrou obsahujúcou podstatu znakov predmetnej funkcie a aby prvky, ktoré mu umožňujú byť aktívnym, neboli predmetom pridania externého materiálu.

41 Okrem toho, aby kamkordér mohol byť zaradený do podpoložky 8525 40 99, je potrebné, aby po vykonaní manipulácie a aktivácie funkcie DV-in fungovanie kamkordéra bolo analogické s fungovaním iného kamkordéra výslovne skonštruovaného na funkciu DV-in. Najmä je potrebné, aby kamkordér podľa vzoru kamkordéra skonštruovaného na funkciu DV-in mohol byť používaný na zaznamenávanie externých obrazovo-zvukových zdrojov autonómne bez toho, aby závisel od externých súčastí alebo softvéru.

42 V konaniach vo veci samej z dôkazov v spise a najmä znaleckého dokazovania nariadeného vnútroštátnym súdom vyplýva, že manipulácia s kamkordérmi na aktiváciu funkcie DV-in je pomerne zložitá. Vyžaduje si vyhľadanie protokolu ovládania tlačidiel na internete (pre kamkordéry Medion) alebo kúpu softvéru (pre kamkordéry Canon) a pre všetky prístroje pripojenie k osobnému počítaču a použitie určitého príslušenstva, akým je napríklad kábel „LANC“. Okrem toho Medion a Canon na pojednávaní uviedli, že dokonca ak je už raz funkcia DV-in aktivovaná, je stále potrebné pripojiť kamkordér k osobnému počítaču, aby fungoval v tomto režime.

43 Vzhľadom na tieto úvahy vnútroštátnemu súdu bude prislúchať posúdiť mieru zložitosti manipulácie, ktorá musí byť vykonaná na aktiváciu funkcie DV-in, a overiť podobnosť a autonómnosť fungovania kamkordérov, ktorých sa týka konanie vo veci samej, s kamkordérmi predkladanými ako kamkordéry obsahujúce funkciu DV-in. Za predpokladu, že vnútroštátny súd prijme záver, že aktivácia funkcie DV-in môže byť ľahko vykonaná používateľom, ktorý nedisponuje mimoriadnymi schopnosťami, a bez toho, aby bola na kamkordéri vykonaná materiálna zmena a potvrdenia podobnosti a autonómnosti fungovania, kamkordér musí byť zaradený do podpoložky 8525 40 99. Ak tieto podmienky nie sú splnené, kamkordéry musia byť zaradené do podpoložky 8525 40 91.

44 V dôsledku toho je na položené otázky potrebné odpovedať, že kamkordér môže byť zaradený do podpoložky 8525 40 99 KN, iba ak je funkcia zaznamenávania obrazu a zvuku, pochádzajúcich z iných zdrojov než zabudovanej kamery alebo mikrofónu, aktívna v momente colného vybavenia, alebo hoci výrobca nezamýšľal uviesť tento znak, predmetná funkcia môže byť aktivovaná neskôr po uvedenom momente jednoduchou manipuláciou s prístrojom jeho používateľom, ktorý nedisponuje mimoriadnymi schopnosťami, bez toho, aby bola na kamkordéri vykonaná materiálna zmena. V prípade neskoršej aktivácie je rovnako potrebné, aby po tom, čo už raz bola vykonaná aktivácia, kamkordér fungoval podobne ako kamkordér, ktorého funkcia zaznamenávania obrazu a zvuku pochádzajúcich z iných zdrojov ako zabudovanej kamery

alebo zabudovaného mikrofónu je aktívna v momente colného vybavenia, a na druhej strane, aby fungoval autonómne. Existencia týchto podmienok musí byť overiteľná v momente colného vybavenia. Vnútroštátnemu súdu prislúcha posúdiť, či sú tieto podmienky splnené. Ak tieto podmienky nie sú splnené, kamkordér musí byť zaradený do podpoložky 8525 40 91 kombinovanej nomenklatúry.

O trovách

45 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (tretia komora) rozhodol takto:

Kamkordér môže byť zaradený do podpoložky 8525 40 99 kombinovanej nomenklatúry uvádzanej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 2263/2000 z 13. októbra 2000, nariadením Komisie (ES) č. 2031/2001 zo 6. augusta 2001 a nariadením Komisie (ES) č. 1789/2003 z 11. septembra 2003, iba ak je funkcia zaznamenávania obrazu a zvuku, pochádzajúcich z iných zdrojov než zabudovanej kamery alebo zabudovaného mikrofónu, aktívna v momente colného vybavenia, alebo hoci výrobca nezamýšľal uviesť tento znak, predmetná funkcia môže byť aktivovaná neskôr po uvedenom momente jednoduchou manipuláciou s prístrojom jeho používateľom, ktorý nedisponuje mimoriadnymi schopnosťami, bez toho,

aby bola na kamkordéri vykonaná materiálna zmena. V prípade neskoršej aktivácie je rovnako potrebné, aby po tom, čo už raz bola vykonaná aktivácia, kamkordér fungoval podobne ako kamkordér, ktorého funkcia zaznamenávania obrazu a zvuku pochádzajúcich z iných zdrojov ako zabudovanej kamery alebo zabudovaného mikrofónu je aktívna v momente colného vybavenia, a na druhej strane, aby fungoval autonómne. Existencia týchto podmienok musí byť overiteľná v momente colného vybavenia. Vnútroštátnemu súdu prislúcha posúdiť, či sú tieto podmienky splnené. Ak tieto podmienky nie sú splnené, kamkordér musí byť zaradený do podpoložky 8525 40 91 kombinovanej nomenklatúry.

Podpisy